



Вітаємо Вас у Румунії!



Румунські прикордонні пункти пропуску www.politiadefrontiera.ro

Porubne/Порубне (UA) - Siret (RO)	Телефон +40230.280.661
Solatvino/Солотвіно (UA) - Sighetu Marmatiei (RO)	Телефон +40262.311.070
Costesti (MD) - Stinca (RO)	Телефон +40231.564.275
Lipcani (MD) - Radauti Prut (RO)	Телефон +40231.622.623
Sculeni (MD) - Sculeni (MD)	Телефон +40232.295.245
Leuseni (MD) - Albita (RO)	Телефон +40235.482.502
Cahul (MD) - Oancea (RO)	Телефон +40236.343.072
Gurgiulesti (MD) - Galati (RO)	Телефон +40236.448.662
Orlivka/Орлівка (UA) - Isaccea (RO)	Телефона немає
Diakovo/Дяково (UA) - Halmeu (RO)	Телефон +40261.773.037
All Border Crossing Points	(+4)021.9590

Тут Ви в безпеці. Після такої довгої подорожі, дозволяйте нам запропонувати мир та та турботу Тисячі людей, компанії та організації об'єднали зусилля, щоб Вам допомогти та запропонувати базові речі, необхідні Вам по приїзді.

Залежно від того, де Ви перетинаєте кордон, Ви знайдете великі чи маленькі групи наших волонтерів, пропонуючих напої, їжу, ковдри, дитяче харчування, одяг за засоби гігієни.

Ми також надаємо безкоштовний транспорт та житло.

Нижче ви можете знайти перелік ресурсів та користну інформацію.

Прийміть допомогу, відпочиньте і зберігайте віру. Кращі часи прийдуть. Ми переживемо це разом!

Мапа пунктів візду на транспортних засобах в режимі реального часу
<https://www.politiadefrontiera.ro/ro/trafronline/?dt=1>

Карантин: Усі особи, які в'їжджають до Румунії з України безпосередньо або після транзиту через Республіку Молдова, будуть звільнені від карантину.

Варто знати!

Служба екстреної допомоги	112
Посольство України в Бухаресті	(0040-21) 230.36.60 (0040-21) 230.36.68
Румунська валюта	RON (Lei)/POH (лей)
Обмін валют	1 EUR ≈ 4,95 RON 1 RON ≈ 6.83 UAH
Аеропорти	Бухарест bucharestairports.ro/en Ясси aeroport-iasi.ro Сучава aeroportuceava.ro/uk Клуж-Напока en.airportcluj.ro Тімішоара aerotim.ro/informatii-zboruri/plecari Сібіу sibiuairport.ro/en Тиргу Муреш aeroportultransilvania.ro/en

Як сказати румунською мовою...

Я хворий / Я погано себе почуваю
Допомога / Мені потрібна допомога
Я втратив когось
Я хочу поїхати до ...
Я на когось чекаю
Мені потрібен транспорт
Мені потрібне житло
мені потрібна їжа
я хочу води
У мене немає документів
Мені потрібні ліки
Мені потрібен телефон
Мені потрібен зарядний пристрій
Будь ласка
Дякую
У якому місті є найближчий аеропорт?
Я хочу телефонну картку з номером
Хочу передзвонити додому, сказати, що зміг/змогла перетнути кордон

Sunt bolnav / Imi este rău
Ajutor / Am nevoie de ajutor
Am pierdut ceva
Vreau sa ajung la
Astept pe cineva
Am nevoie de transport
Am nevoie de cazare
Am nevoie de mancare
Vreau apa - vreau apa
Nu am acte - nu am acte
Am nevoie de medicamente
Am nevoie de un telefon
Am nevoie de un incarcator
Te rog
Multumesc
Care este cel mai apropiat oras care are aeroport?
Vreau o cartela de telefon (prepay)
Vreau sa sun acasa, sa spun ca am reusit sa trec frontiera

Вартість передплатеної SIM-карти 5 EUR Запитайте волонтерів як безкоштовно отримати SIM-картку

Необхідні документи в пунктах пропуску для осіб, які приїжджають з України

Що я можу зробити, якщо я не маю з собою дійсного посвідчення особи, або якщо я не маю посвідчення, яке зазвичай можна використовувати для перетину кордону? З огляду на ситуацію в Україні, положення Шенгенського прикордонного кодексу для гуманітарних ситуацій (ст. 5) мають бути застосовними, і, таким чином, можливо, буде можливим перетин кордону за заявленим варіантом посвідчення особи з подальшою перевіркою.

Який документ, що посвідчує особу, мені потрібен, щоб мати можливість в'їхати в Румунію? До пункту пропуску можна прийти з будь-яким документом, що посвідчує особу (паспорт, внутрішній паспорт, свідоцтво про народження тощо)

Як я можу подати заяву про політичний притулок на кордоні і в якій формі (усно / письмово)? Що має статися після того, як я зроблю усний запит?

Компетентними органами для отримання політичного притулку є:

- структури Головної імміграційної інспекції;
- структури прикордонної поліції Румунії;
- Підрозділи міліції, у складі яких створюються та діють спідчі ізолятори;
- структури Національного управління з питань виконання покарань у складі Міністерства юстиції.

Прохання про політичний притулок може подати будь-який іноземець, який перебуває на території Румунії або на прикордонному пункті пропуску. Заявки, подані за межами території Румунії, не приймаються.

Особа вважається шукачем політичного притулку з моменту прояву волі, вираженої в письмовій або усній формі, перед компетентними органами, з якої має випливати, що він/вона просить про захист Румунської Держави.

Шукач політичного притулку отримає бланк заяви про притулок, який може бути заповнений шукачем притулку за підтримки посадової особи або самостійно посадовою особою, призначеною для отримання інформації, якщо шукач притулку не може писати відповідно до його/її усних заяв. Стандартну форму можна заповнити рідною мовою заявника.

Що я можу зробити, якщо мені відмовляють у в'їзді до Румунії після того, як я подав заяву про політичний притулок? Нікому не може бути відмовлено у доступі до процедури політичного притулку, навіть якщо він не виконав усіх умов для в'їзду. Проте, якщо влада відмовляє у праві на отримання політичного притулку, зв'яжіться з нами за номером +40 730 073 170.

Чи нададуть мені тимчасове житло біля кордону? Чи змушений я там залишатися? Якщо ви просите політичного притулку в Румунії, ви маєте право на проживання в одному з регіональних центрів процедур та розміщення шукачів притулку. Однак, якщо у вас є житло в іншому місці, ви повинні подати запит до Генеральної інспекції з питань імміграції (GI), щоб вийхати з району, куди ви в'їхали в Румунію.

Регіональні центри процедур та розміщення розташовані в: Бухаресті, Тімішоарі, Джурджу, Марамуреші, Радауті та Галаці.

Які права я маю як шукач політичного притулку? Чи отримую я телефон? Інтернет? Їжу? Житло?

"Шукачі притулку мають, зокрема, такі права:

- Право бути поінформованим про свої права та обов'язки та процедури надання притулку
- Право на конфіденційність
- Право отримати тимчасовий документ, що посвідчує особу, дійсний під час процедури надання притулку
- Право на участь у культурно-орієнтаційних заходах
- Право на проживання в центрах процедур та розміщення шукачів притулку, підпорядкованих Генеральній інспекції з питань імміграції
- Право на безкоштовну первинну медичну допомогу та відповідне лікування, невідкладну медичну допомогу та безкоштовну медичну допомогу та лікування у випадках гострої або хронічної хвороби, що загрожує життю
- право на включення до національних програм охорони здоров'я, спрямованих на профілактику, нагляд та контроль за інфекційними захворюваннями в ситуаціях епідеміологічного ризику;
- Право шукачів притулку з особливими потребами на отримання належної медичної допомоги;
- Право на доступ до ринку праці на умовах, передбачених законом для громадян Румунії, після закінчення 3-місячного періоду з дати подання заяви про надання притулку.

Крім того, шукачі політичного притулку отримують фінансову допомогу, надану Румунською державою, у розмірі 15 RON/особа/день.

Кому я можу зателефонувати, якщо у мене є запитання щодо процедури політичного притулку в Румунії? Румунська національна рада у справах біженців – гаряча лінія з питань притулку – +40 721 206 926

Що станеться після того, як я прошу політичного притулку? Вам потрібно буде подати всі наявні у вас документи, які стосуються вашої особистої ситуації, а також документ, який ви використовували для перетину державного кордону, і ви отримаєте тимчасовий документ, що посвідчує особу для шукачів притулку, виданий Генеральною інспекцією з питань імміграції.

Головна імміграційна інспекція призначить вам попередню співбесіду та другу співбесіду для визначення форми захисту. Ви отримаєте інформацію про дату та час кожної співбесіди. Важливо відвідати дві співбесіди, надати всі наявні у вас докази та чесно відповісти на всі запитання. Все, що ви говорите, конфіденційно.

Співбесіди проходять у присутності службовця Генеральної інспекції з питань імміграції та перекладача. Переклад буде виконано мовою, яку ви знаєте або мовою яку очікується ви знаєте. Ви можете запросити участь у співбесіді юридичного радника CNRR або представника УВКБ ООН!

Під час процедури надання притулку ви маєте право залишатися на території Румунії і захищені від видворення, екстрадиції, примусового повернення з кордону або з території Румунії.

Яка ситуація з тими, хто не є громадянином України і хоче попросити політичного притулку в Румунії? Така сама процедура, що й для українців; як для в'їзду на територію як мігранта, так і як шукача притулку

Якщо домашні тварини мають документи Правила перетин кордону для домашніх тварин: ті, які відповідають необхідним критеріям для в'їзду в ЄС (ідентифіковані, вакциновані, з/або без титуту антитіл), буде дозволено в'їзд. Власник тварини зможе виконати всі формальності та процедури після в'їзду в Румунію.

Якщо домашні тварини не мають документів Для тварин, які: Вони не ідентифіковані належним чином за допомогою мікрочіпа / татування;
Вони не вакциновані проти сказу або вакцинація більше не дійсна, відповідальна особа заповнить форму розташування домашніх тварин, яку можна завантажити з веб-сайту ANSVSA (Національне управління санітарної ветеринарії та безпеки харчових продуктів) (<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfucwV3vsf3Ztx5nGh5W9SaALqNpCga9E0g9JrZr0766w/viewform?vc=0&c=0&w=1&flr=0>) Власник тварини зможе виконати всі формальності та процедури після в'їзду в Румунію.

Румунська національна рада у справах біженців – гаряча лінія з питань притулку – +40 721 206 926






















ДЕТАЛІ

Я звертаюсь з дуже важливим закликом для всіх, хто приїжджає з України. Ми, румуни, які вітаємо вас та зустрічаємо вас на митниці з транспортом, харчуванням та проживанням на деякий час, робимо все безкоштовно, грошей не беремо. Ходять чутки, що таксист вимагають фантастичних сум, щоб перевезти наших гостей що потрапили у біду. Якщо ви все-таки хочете поїхати на таксі, попросіть увімкнути лічильник та будьте обережні.

Безкоштовна допомога від NGO, груп і компаній

основні групи підтримки

NGO / Назва групи/ Компанія	Варіант допомоги, який пропонує NGO/ Група/Компанія	Місто	QR code
 Facebook Group: UNITI PENTRU UCRAINA - Єдині за Україну - United for Ukraine	Особи, які пропонують безкоштовне проживання, транспорт та інші види безкоштовної допомоги	Національні	
 Facebook Group: Voluntari în Europa/Група у Facebook: Волонтери в Європі	Особи, які пропонують безкоштовне проживання, транспорт та інші види безкоштовної допомоги	Національні	
Platform: Refugees.ro	Карта розроблена для впорядкування підтримки, яку румунське населення хоче запропонувати біженцям з України.	Національні refugees.ro	
HVO: LOGS Grup de Inițiative Sociale	Безкоштовний колл-центр (тільки Whatsapp) для отримання інформації про в'їзд в Румунію, процедуру політичного притулку, допомогу сім'ям з дітьми	Національні 0040765861888	
HVO: ASproAS Румунія	Колл-центр соціально-психологічних консультацій для громадян України	Національні 0040745139747	
Союз українців Румунії	Допомога на кордоні, ресурси, гуманітарна допомога, житло, транспорт Національні контакти тут: https://uur.ro/?lang=uk	Національні 0040745 564 961	
Приватна фірма: Оранж	Безкоштовні передплачені SIM-карти доступні на пунктах пропуску. SM Халмеу - Дякове UA, MM Сірету Мармаціей - Солотвино UA, SV Сірет - Порубне UA, TL Ісакча - Поромна Переправа UA, BT Stanca - Costești MD, M. Д. Скулени - Скулени LC, VS Альбіца - Леушени MD, GL Oancea - Cahul MD, GL Galați - Giurgiulești MD		
Приватне підприємство: Moldtelecom	Молдовська компанія Moldtelecom пропонує безкоштовні безлімітні передплачені SIM-карти у фіксованій та мобільній мережі Moldtelecom, необмежений інтернет-трафік та соціальні мережі на прикордонних переходах з України в Молдову.	Національні	
Приватний постачальник медичних послуг: Регіна Марія	Безкоштовна медична допомога людям з українським посвідченням особи.	Усі головні міста https://www.reginamaria.ro/clinici https://www.reginamaria.ro/clinici-partenere 0040219268	
Приватний постачальник медичних послуг: Providența	Безкоштовна медична допомога. У пріоритеті вагітні жінки та діти.	Iasi 0040745 065 643 providentamedical.ro 0040786 294 308	
Приватне підприємство: Тарсін- Транспорт	Безкоштовний транспорт від кордону Сірету до кількох напрямків у Румунії.	Radauti tarsin.ro 0040230 560 555	
Приватне підприємство: Romfour - Перевезення	Безкоштовне перевезення до вокзалів на автобусі. 20 безкоштовних місць до Італії по п'ятницях.	Siret romfour.com 0040747 066 966	
Приватне підприємство: Автоном	транспортування	Національні autonom.ro 0040747 066 966	
Приватна компанія: Business Global Hub	Безкоштовне перевезення українських біженців, від Халмеу та Сігета до різних міст	Національні compliancecircle.com 040744.778.005	
Приватна компанія: Vola - Airtravel компанія	Безкоштовні рішення для авіаперельотів для громадян України. Всередині Румунії та за кордоном.	Національні 0040744424 251	
ГО: Боротьба за тварин Бая Маре	Безкоштовна допомога	Baia Mare	
ГО: Дім Патрокла - порятунок тварин	Безкоштовна допомога тваринам усіх видів	Suceava casaluipatrocle.ro	
 Група у Facebook: Допомога українським собаководникам - тимчасовий дім і догляд за домашніми тваринами	Особи, які пропонують тимчасовий будинок та догляд за собаками	міжнародний	
Безкоштовний переклад	Безкоштовний переклад від волонтерів	Національні	

Любі друзі з України, будь ласка прийміть до уваги, що ця інструкція була підготовлена волонтерами і націлена на допомогу вам. Це не офіційний документ, затверджений нашою владою. Ми зробили все щоб надати вам останню перевірену інформацію, але прийміть до уваги, що данні можуть змінитися у будь-який час.